

# OBRIGADA PORTUGAL

## Oita Japan Portugal Association

「オブリガーダ」とは、ポルトガル語で「ありがとう」（女性が言う場合）の意味です

2014年号

2月14日発行



大分日本ポルトガル協会

事務局

大分市文化国際課  
国際化推進室

住所

〒870-8504  
大分市荷揚町2番31号

TEL

097-537-5719

FAX

097-536-4044

Eメール

oitacias@eagle.ocn.ne.jp

ホームページもご覧ください

[http://oita-kokusai.jp/  
portugal-toppage.html](http://oita-kokusai.jp/portugal-toppage.html)



### ☆アベイロ市親善訪問団が大分市を来訪

大分市の姉妹都市 ポルトガル・アベイロ市から、副市長を団長とする、親善訪問団4名が、7月18日から22日の日程で大分市を来訪されました。

訪問団は、大分市とアベイロ市の姉妹都市提携35周年を記念して来訪されたもので、滞在中はホルトホール大分開館記念式典やアズレージョタイル画除幕式などに参加しました。

訪問団の様子は、次のページから詳しくご紹介します。



#### ～今回の内容～

- ☆アベイロ市親善訪問団が大分市を来訪・・・P.1
- ☆訪問団員紹介・・・・・・・・・・・・・・・・P.2
- ☆滞在中の様子・・・・・・・・・・・・・・・・P.2～P.4

## ☆訪問団員紹介

### カルロス・サントスさん



アベイロ市副市長。  
あいさつは苦手とのことでしたが、行く先々で笑顔を決やさず交流を深めていただきました。大分市との交流事業を釘宮市長に提案しました。

### ペドロ・フェレイラさん



アベイロ市評議員。  
姉妹都市提携30周年（平成20年）にも来市しており、2度目の来市となりました。自宅でワインを造っているそうです。

### マリア・ダ・ルスさん



アベイロ市評議員。  
芸術家でもあり、文化・芸術に造詣の深い方です。滞在中に空き時間を見つけ、一人でバスに乗り、市営温水プールまで泳ぎに行くほどアクティブな一面を持っています。

### パウラ・ロシヤさん



アベイロ市職員。  
訪問団のまとめ役です。現在、姉妹都市交流のアベイロ側担当者として活躍されています。

## ☆滞在中の様子

### 歓迎交流昼食会

大分日本ポルトガル協会が主催の、歓迎交流昼食会を開催しました。

ポルトガル、アベイロの話に花が咲き、会員の西村春齋さんからは団員一人ひとりに書をプレゼントしていただきました。

ご参加いただいた会員の皆さん、ありがとうございました！



## ホルトホール大分開館記念式典・アズレージョ・タイル画除幕式

ホルトホール大分開館記念式典に出席し、カルロス・サントス副市長から祝辞をいただきました。式典に先立って、アベイロ市から寄贈されたアズレージョ・タイル画「Canal Central（中央運河）」の除幕式が、ホルトホール大分1階スタジオ前ロビーで、釘宮市長とサントス副市長により執り行われました。



## 大分市長表敬訪問

釘宮市長と面談し、交流事業の提案書がサントス副市長から手渡されました。マリア評議員からは、自作の絵がプレゼントされました。



## 大分市医師会立アルメイダ病院・大分銀行ドーム視察

アルメイダ病院では、当協会副会長でもある杉村忠彦大分市医師会長をはじめとする職員の方々に暖かい歓迎をいただきました。

また、ご存知のとおり、ポルトガルはサッカーの強豪国であり、サッカー競技場に関心があるとのことから、大分銀行ドームを視察しました。

視察先の皆さん、大変ありがとうございました。



## 海水浴（田ノ浦ビーチ）

訪問団の皆さんが水着を持参していることにビックリしました。ポルトガルでは、夏旅行の際、いつでも泳げるように水着を持っているのだそうです。



## 高崎山、うみたまご、宇佐神宮

市内、県内の観光地も視察しました。



アベイロ市の皆さん、また来てくださいね！

待っちょんけん！



### 編集後記

今回の「オブリガーダ」は、いかがでしたでしょうか。

アベイロ市からの公式訪問団は5年ぶりの来訪でした。大分市とアベイロ市の交流が末永く継続されることを願っています。

これからもポルトガルを知り、親しんでいただける情報を発信していきたいと思います。

みなさまからの情報・お知らせなどがありましたら、ぜひ事務局までお寄せください。

★大分日本ポルトガル協会事務局★